

اليوم السابع والعشرون من شهر كانون الثاني

نقل رُفاتِ أبينا في القديسين يوحنا الذهبيِّ الفم



صلاة السحر

الاثنين ٢٧ كانون الثاني ٢٠٢٥

صلاة السحر

المطلع

الكاهن: تبارك إلهنا كل حين. الآن وكل أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين

الخورس: آمين

المتقدم: المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيُّها الملكُ السَّمَاوِيُّ الْمُعَزِّي. رُوحَ الحَقِّ الحَاضِرِ فِي كُلِّ مَكَانٍ. وَالْمَالِئِ الكُلِّ.
كُنْزُ الصَّالِحَاتِ وَوَاهِبُ الحَيَاةِ. هَلِّمْ وَأَسْكُنْ فِيْنَا. وَطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ. وَخَلِّصْ
أَيُّهَا الصَّالِحُ نُفُوسَنَا

القارئ (ينحني ثلاثاً قائلاً): قَدَّوسُ اللهُ. قَدَّوسُ القَوِيِّ. قَدَّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ.
أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ والرُّوحِ القُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الثَّالِثُ القُدُّوسُ أَرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَن آثَامِنَا.
يَا قُدُّوسُ أَفْتَقِدْنَا وَأَشْفِ أَسْقَامَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ والرُّوحِ القُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

القارئ: آمين. بِاسْمِ الرَّبِّ. بَارِكْ يَا أَبَ

الكاهن: الْمَجْدُ لِلثَّلَاوِثِ الْقُدُّوسِ الْوَاحِدِ فِي الْجَوْهَرِ. الْمُحْيِي غَيْرِ الْمُنْقَسِمِ.
كُلَّ حِينٍ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
القارئ: آمين

المتقدم: الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى. وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ. وَفِي النَّاسِ الْمَسْرَّةِ (ثَلَاثًا)
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفْتَيْ. فَيُذِيعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ (مَرَّتَيْنِ)

المزامير السحرية الستة

المزمور ٣ (ثقة بالله بطولية)

يَا رَبِّ. لِمَاذَا كَثُرَ مُضَائِقِي؟ كَثِيرُونَ يَقَوْمُونَ عَلَيَّ
كَثِيرُونَ يَقُولُونَ لِنَفْسِي: لَا خَلَاصَ لَهُ بِالْإِلَهِ
وَأَنْتَ يَا رَبُّ عَاضِدِي. مَجْدِي وَرَافِعُ رَأْسِي
بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ صَرَخْتُ. فَاسْتَجَابَنِي مِنْ جَبَلِ قُدْسِهِ
أَنَا أَصْجَعْتُ وَنِمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي

لا أخاف من ربواتِ الشعبِ المُصطَفَةِ عليّ من حَولي. فَمَ يا رَبُّ وِخْلِصْني
يا إلهي

لأنك ضربتَ جميعَ المُعادينَ لي بلا سَبَب. هتَمَتَ أَسنانَ الخِطَاةِ
للربِّ الخِلاصِ. وعلى شعبِكَ بِرِكَتِكَ

وَتُعِيدُ: أَنَا أَضَجَعْتُ وَنَمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ. لَأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي

المزمور ٣٧ (استغاثة مريض مرذول ومضايق بسبب خطاياها)

يا رَبُّ لا توبِّخْني بِسُخْطِكَ. ولا تُؤدِّبْني بِغَضَبِكَ

فإنَّ سِهامَكَ قد نَشَبَتْ فيَّ. ويداكَ تُقَلِّتُ عليَّ

ليسَ بِجَسَدِي صِحَّةٌ مِنْ قَبْلِ غَضَبِكَ. ولا لِعِظامِي سِلامَةٌ مِنْ قَبْلِ خَطَايَايَ

لأنَّ ماثمي قد جاوزتَ رَأسي. كحِمْلٍ ثَقِيلٍ قد تُقَلِّتُ عليَّ

قد أَنتنتَ جِراحاتي وقاحتَ مِنْ قَبْلِ جِهالتي

شقيتُ وَأَحْنَيْتُ إلى الغاية. ومشيئتُ كَثيلاً النِهارَ كُلَّهُ

إنَّ كُلِّيَّتِي قدِ أَمْتَلَأنا أَحْتِراقاً. وليسَ بِجَسَدِي صِحَّةٌ

حَدَرْتُ وَأَنسَحَقْتُ إلى الغاية. كَنتُ أَزَارُ مِنْ زَفِيرِ قَلْبِي

يا رَبِّ. إنَّ بُعَيْتِي كُلَّها أَمامَكَ. وتنهُدني غيرُ حَفِيٍّ عليكَ

حَفَقَ قَلْبِي وفارقتني قَوَّتي. حتى نُورُ عَيْنِي لَمْ يَبْقَ معي

أَحبابي وأقربائي وَقَفُوا مَتَنَحِّينَ. وأقاربي وَقَفُوا عَن بُعْدِ

وكانَ طالِبو نَفْسي يُعَنِّفونَنِي. والمُلْتَمِسُونَ لي الشُّرورَ يَتَكَلَّمُونَ بِالْأباطيلِ

ويَهْدُونِ بِالْمَكايِدِ

أَمَّا أَنَا فَكَأصَمٌ لَا يَسْمَعُ. وَكَأخْرَسٌ لَا يَفْتَحُ فَاهُ
وَصَرْتُ كِإِنْسَانٍ لَا يَسْمَعُ. وَلَا فِي فَمِي تَبْكِيَةٌ
لَأَنِّي إِيَّاكَ رَجَوْتُ يَا رَبِّ. وَأَنْتَ تُجِيبُ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي
لَأَنِّي قُلْتُ لَا يَشْمَتُ بِي أَعْدَائِي. وَقَدْ تَعَظَّمُوا بِالْكَلامِ عَلَيَّ عِنْدَمَا زَلَّتْ قَدَمَايَ
لَأَنِّي قَرِيبٌ مِنَ الزَّلَلِ. وَوَجَعِي أَمَامِي كُلَّ حِينٍ
لَأَنِّي أَنَا أَعْتَرَفْتُ بِإِثْمِي. وَأَقْلَقْتُ لِحَظِيَّتِي
أَمَّا أَعْدَائِي فَأَحْيَاءُ قَدْ قَوُّوا عَلَيَّ. وَمُبْغِضِي ظَلَمًا قَدْ كَثُرُوا
وَالَّذِينَ جَارَوْنِي عَنِ الْخَيْرِ بِالشَّرِّ. طَعَنُوا فِيَّ لِأَجْلِ اتِّبَاعِي لِلصَّلَاحِ
لَا تَتَرَكَّنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهْ خَلَاصِي
وَتُعِيدُ: لَا تَتَرَكَّنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهْ خَلَاصِي

المزمور ٦٢ (مزمور الشوق إلى الله)

أَللَّهُمَّ إِلَهِي. إِلَيْكَ أَتَبَكَّرُ
عَطِشْتُ إِلَيْكَ نَفْسِي. كَمْ ظَمِئْتُ إِلَيْكَ جَسَدِي! فِي أَرْضٍ مُفْفِرَةٍ لَا مَسْلَكَ
فِيهَا وَلَا مَاءَ
هُكَذَا مَثَلْتُ لَدَيْكَ فِي الْقُدْسِ. لِأَرَى قَدْرَتَكَ وَمَجْدَكَ
لَأَنَّ رَحْمَتَكَ أَفْضَلُ مِنَ الْحَيَاةِ. شَفَقَتَايَ تَسْبِحَانِكَ

هكذا أباركك في حياتي. وبأسمك أرفع يدي
ليت نفسي تمتلئ كما من شحمٍ ودسم. فيسبح فمي بشفاهِ الابتهاج
إن ذكرتكَ على مضجعي. هذذت بك في الهجعات
لأنك صرت لي عوناً. وتحت سترِ جناحك أبتهج
كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني
أمّا أولئك فقد ألتمسوا نفسي عبثاً. وسيدخلون إلى أسافل الأرض
ويُدفعون إلى أيدي السيف. ويكونون نصيباً للثعالب
وأما الملك فيفرح بالله. وكلُّ من يحلفُ به يمتدح. لأنَّ أفواه الناطقين بالجرور تُسدّ
ونعيد: هذذت بك في الهجعات. لأنك صرت لي عوناً وتحت سترِ جناحك أبتهج

كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني

المجد للآب والابن والروح القدس
الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين
هللوا. هللوا. هللوا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)
يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

* * *

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

المزمور ٨٧ (استغاثة مريض مُهمَل)

أيُّها الربُّ إله خلاصي. في النهارِ صرختُ وفي الليلِ أَمَامَكَ

لَتَبْلُغْ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي
فَإِنَّ نَفْسِي قَدْ أَمْتَلَأَتْ مِنَ الشُّرُورِ. وَحَيَاتِي دَنْتَ مِنَ الْجَحِيمِ
حُسِبْتُ مَعَ الْمُنْحَدِرِينَ فِي الْجُبِّ. صِرْتُ مِثْلَ إِنْسَانٍ مَخْدُولٍ. حَرًّا بَيْنَ الْأَمْوَاتِ
مِثْلَ الْجَرْحَى الرَّقُودِ فِي الْقُبُورِ. الَّذِينَ لَا تَذْكُرُهُمْ بَعْدَ. وَهُمْ عَنِ يَدِكَ مُقْصُونَ
جَعَلُونِي فِي الْجُبِّ الْأَسْفَلِ. فِي الظُّلْمَاتِ وَظِلِّ الْمَوْتِ
عَلَيَّ اسْتَقَرَّ سُخْطُكَ. أَثْرَتَ عَلَيَّ جَمِيعَ زَوَابِعِكَ
أَبْعَدْتَ عَنِّي مَعَارِفِي. جَعَلُونِي لَهُمْ رَجَسًا
قَدْ أَغْلِقَ عَلَيَّ فَمَا أَخْرَجَ. ذَابَتْ عَيْنَايَ مِنَ الْبُؤْسِ
صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبُّ النَّهَارَ كُلَّهُ. بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ
أَلِ الْأَمْوَاتِ تَصْنَعُ الْمُعْجَزَاتِ؟ أَمْ هُمْ يَقُومُونَ فَيَعْتَرِفُونَ لَكَ؟
أَفِي الْقَبْرِ يُحَدِّثُ بِرَحْمَتِكَ. وَبِحَقِّكَ فِي الْجَحِيمِ؟
أَتَعْرِفُ فِي الظُّلْمَةِ مُعْجَزَاتِكَ. وَفِي أَرْضِ النَّسِيَانِ عَدْلُكَ؟
وَأَنَا إِلَيْكَ يَا رَبُّ صَرَخْتُ. بِالْعَدَاةِ صَلَاتِي تُبَادِرُ إِلَيْكَ
لِمَاذَا يَا رَبُّ تُقْصِي نَفْسِي. وَتَصْرِفُ وَجْهَكَ عَنِّي؟
بَائِسٌ أَنَا وَفِي الْعَنَاءِ مُنْذُ حَدَاتِي. وَبَعْدَ أَرْتِفَاعِي دُلَلْتُ وَتَحَيَّرْتُ
جَارَ عَلَيَّ غَضْبُكَ. وَأَهْوَأْتُكَ أَقْلَقْتَنِي
أَحَاطْتُ بِكَ كَالْمَاءِ النَّهَارَ كُلَّهُ. إِكْتَنَفْتَنِي بِجُمْلَتِهَا
أَبْعَدْتَ عَنِّي الصَّدِيقَ وَالْقَرِيبَ. وَمَعَارِفِي مِنْ أَجْلِ الشَّقَاءِ

ونُعِيد: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُ خَلَاصِي. فِي النَّهَارِ صَرَخْتُ وَفِي اللَّيْلِ أَمَامَكَ
لِتَبْلُغَ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي

المزمور ١٠٢ (نشيد شكر لمراحم الله)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَيَا جَمِيعَ مَا فِي دَاخِلِي أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَلَا تَنْسِي أَيًّا مِنْ إِحْسَانَاتِهِ جَمِيعًا
هُوَ الَّذِي يَغْفِرُ جَمِيعَ آثَامِكَ. الَّذِي يَشْفِي جَمِيعَ أَمْرَاضِكَ
الَّذِي يَفْتَدِي مِنَ الْفَسَادِ حَيَاتِكَ. الَّذِي يُكَلِّلُكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّفَافَةِ
الَّذِي يُشْبِعُ شَبَابَكَ خَيْرًا. فَيَتَجَدَّدُ كَالنَّسْرِ شَبَابُكَ
الرَّبُّ يُجْرِي الْعَدْلَ وَالْقَضَاءَ لِجَمِيعِ الْمَظْلُومِينَ
عَرَفَ مُوسَى طُرُقَهُ. وَبَنِي إِسْرَائِيلَ مَشِيئَاتِهِ
الرَّبُّ رَوْوْفٌ وَرَحِيمٌ. طَوِيلُ الْأَنَاءَةِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ
لَيْسَ عَلَى الدَّوَامِ يَغْضَبُ. وَلَا إِلَى الْأَبَدِ يَحْقِدُ
لَا عَلَى حَسَبِ آثَامِنَا عَامَلْنَا. وَلَا عَلَى حَسَبِ خَطَايَانَا جَازَانَا
بَلْ بِمِقْدَارِ ارْتِفَاعِ السَّمَاءِ عَنِ الْأَرْضِ. عَظَّمَ الرَّبُّ رَحْمَتَهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
بِمِقْدَارِ بُعْدِ الْمَشَارِقِ عَنِ الْمَغَارِبِ. أَبْعَدَ عَنَّا آثَامَنَا
كَمَا يَرَأْفُ الْأَبُ بِنَبِيِّهِ. رَئِفَ الرَّبُّ بِالَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
لَأَنََّّهُ عَالَمٌ بِجِبَلَتِنَا. وَذَاكَرْنَا أَنَا تُرَابٌ
الْإِنْسَانُ أَيَّامُهُ كَالْعُشْبِ. وَإِنَّمَا يُزْهِرُ كَزَهْرَةِ الْحَقْلِ

هَبَّتْ عَلَيْهِ رِيحٌ فَلَمْ يَكُنْ. وَلَمْ يَعْرِفْهُ مَوْضِعُهُ مِنْ بَعْدِ
أَمَّا رَحْمَةُ الرَّبِّ فَمُنْدُ الْأَزْلِ. وَإِلَى الْأَبَدِ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
وَعَدْلُهُ عَلَى بَنِي الْبَنِينَ. الْحَافِظِينَ عَهْدَهُ. الذَّاكِرِينَ وَصَايَاهُ لِيَعْمَلُوا بِهَا
الرَّبُّ أَقَرَّ عَرْشَهُ فِي السَّمَاءِ. وَمَلَكُوتهُ يَسُودُ عَلَى الْجَمِيعِ
بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. الْمُقْتَدِرِينَ الْأَشِدَّاءِ. الْعَامِلِينَ بِكَلِمَتِهِ عِنْدَ
سَمَاعِ صَوْتِ كَلَامِهِ

بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. يَا خُدَّامَهُ الْعَامِلِينَ مَشِيئَتَهُ
بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ. فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ
وَنُعِيدُ: فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

المزمور ١٤٢ (صلاة في حالة الضيق والقلق)

يَا رَبُّ أَسْتَمِعْ صَلَاتِي. أَصِحِّ لِتَضْرُعِي بِأَمَانَتِكَ. اسْتَجِبْ لِي بَعْدَلِكَ
لَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكِمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ. فَإِنَّهُ لَا يَزْكُو حَيْثُ أَمَامَكَ
لَأَنَّ الْعَدُوَّ قَدْ أَضْطَهَدَ نَفْسِي. وَأَذَلَّ إِلَى الْأَرْضِ حَيَاتِي
أَجَلَسَنِي فِي ظُلُمَاتٍ مِثْلَ الْمَوْتَى الْعَابِرِينَ. فَوَهَنْتُ فِي رُوحِي. وَأَضْطَرَبَ فِي قَلْبِي
تَذَكَّرْتُ الْأَيَّامَ الْقَدِيمَةَ. هَدَذْتُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ. وَفِي صَنَائِعِ يَدَيْكَ كُنْتُ أَتَأَمَّلُ
بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ. نَفْسِي أَمَامَكَ كَأَرْضٍ لَا مَاءَ فِيهَا
أَسْرِعْ اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ. فَقَدْ تَلَاشَتْ رُوحِي
لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي. فَأَشَابَهُ الْهَابِطِينَ فِي الْجُبِّ

أَسْمِعْنِي فِي الْغَدَاةِ رَحْمَتَكَ. فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ
عَرَّفْنِي يَا رَبُّ الطَّرِيقَ الَّتِي أَسْأَلُكَ فِيهَا. فَإِنِّي إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي
إِنْتَشِلْنِي مِنْ بَيْنِ أَعْدَائِي. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجأتُ
عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي
لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحُ فِي طَرِيقٍ مُسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَحْبَبْتَنِي يَا رَبُّ
بَعْدَ ذَلِكَ أَخْرَجْتَنِي مِنَ الضَّيْقِ نَفْسِي. وَبِرَحْمَتِكَ دَمَّرْتَنِي أَعْدَائِي
وَأَهْلِكَ جَمِيعَ مَضَائِقِي نَفْسِي. لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ
وَنَعِيدُ: اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ بَعْدَ ذَلِكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكَمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ (مَرَّتَيْنِ)

لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحُ فِي طَرِيقٍ مُسْتَقِيمَةٍ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبة السلامية الكبرى

الشماس: بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الشماس: لِأَجْلِ السَّلَامِ الْعُلُويِّ وَخِلَاصِ نَفُوسِنَا. إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

لِأَجْلِ سَلَامِ الْعَالَمِ أَجْمَعِ. وَثَبَاتِ كِنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ. وَاتِّحَادِ الْجَمِيعِ. إِلَى
الرَّبِّ نَطْلُبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدّسِ. والداخلينَ إليه بِإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المُكرّمين. والشمامسةِ الخدّامِ
بالمسيح. وجميعِ الإكليروسِ والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكّامنا ومُساعدِهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلّ عملٍ صالح.
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنينَ الساكنينَ فيها. إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةٍ سلاميّة. إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ المسافرينِ في البحرِ والبرِّ والجوّ. والمرضى والمُتعبينَ والأسرى. ولأجلِ
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نطلبُ
أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لندكّر سيّدتنا الكاملة القداصة الطاهرة. الفاتحة البركاتِ المجيدة. والدة الإله
الدائمة البتولية مريم. وجميعِ القديسين. ولنؤدع المسيح الإله ذواتنا وبعضنا بعضًا
وحياتنا كلّها

الخورس: لك يا رب

الكاهن: لأنّه لك ينبغي كلّ مجدٍ وإكرامٍ وسجود. أيّها الأب والابن والروح
القدس. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين

الخورس: آمين

الرب هو الله. باللحن الثامن

الربُّ هو الله وقد ظَهَرَ لنا. مُباركٌ الآتي بِأَسْمِ الرَّبِّ (مز ١١٧)

Θεὸς Κύριος, καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν
ὀνόματι Κυρίου

تعاد بعد كلِّ من الآيات التالية:

١. اعترفوا للربِّ وأدعُوا اسْمَهُ الْقُدُّوسِ
٢. جميعُ الأُمَمِ أَحاطوا بي. وبأَسْمِ الرَّبِّ دَحَرْتُهُمْ
٣. من عندِ الرَّبِّ كان ذلك. وهو عَجِيبٌ في أَعْيُنِنَا

أناشيد النهار

نشيد العيد. باللحن الثامن

لقد سَطَعَتْ نعمةٌ فَمِكَ كَمِصباح. فَأَنارتِ المسكونة. ووضعتْ في العالمِ
كنوزَ الرُّهدِ في حبِّ المال. وأظْهَرتْ لنا سُمُوَّ الاتضاع. فيا أيها الأبُّ المؤدِّبُ
بأقوالِكَ. يوحنا الذهبيُّ الفمُّ. إشْفَعْ إلى الكلمةِ المسيحِ الإلهِ. في خلاصِ نفوسِنَا

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ الْقُدُّوسِ

لقد سَطَعَتْ نعمةٌ فَمِكَ كَمِصباح... (يعاد النشيد السابق)

الآنَ وكلِّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

نشيد السيِّدة. باللحن الثامن

يا مَنْ لأجلِنَا وُلِدَ من البتول. وأحتمَلَ الصَّلْبِ. أيُّها الصَّالِح. وجَرَدَ الموتَ
بموتِهِ. وأظْهَرَ القيامةَ. بما أَنَّهُ إله. لا تُعْرَضُ عن الذين جبلتَهُم بيدِكَ. بل أظْهَرُ
حَبَّكَ للبشر. أيُّها الرَّحِيم. واقْبَلِ التي ولدتَكَ والدةَ الإلهِ شفيعةً لنا. واخلِصْ
يا مُخْلِصِنَا شعبًا يائِسًا

الطلبة الصغرى

الشمّاس: أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

نشيد جلسة المزامير الأولى. باللحن الثامن

أَنْزَرْتَ الْأَرْضَ بِرُوقِ الْعَقَائِدِ كَشَمْسٍ عَظِيمَةٍ. وَطَرَدْتَ ظِلَامَ الْجَهَالَةِ بَعِيدًا. يَا يَوْحَنَّا الذَّهْبِيُّ الْفَمِ. لِذَلِكَ أَبْتَهَلُ إِلَيْكَ أَنْ تُعْتَفِيَ مِنِ الظُّلْمَةِ الْمُؤَبَّدَةِ. وَتَوْهَّلْني بِصَلَوَاتِكَ لِاسْتِنَارَةِ الْخِلَاصِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

أَنْزَرْتَ الْأَرْضَ بِرُوقِ الْعَقَائِدِ... (يعاد النشيد السابق)

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

لقد وُلِدَتْ وحدكِ المسيحَ بغيرِ زرع. إنّ هذا لَعَجَبٌ يفوقُ العقل. كيفَ أنتِ أمُّ وتول. لذلكِ نسجدُ لكِ أمًّا للإله. ونمجدُكِ بما أنكِ ولدتِ مَلِكًا المجد. فإليه أبتَهلي. أن يمنحَ السلامَ للعالم. ويخلصَ نفوسنا

نشيد جلسة المزامير الثانية. باللحن الرابع

إنّ المسيحَ وهبكَ للكنيسةِ أيُّها الذهبيُّ الفم. مثل آلةٍ ذهبيةٍ تُطربُ بشدوِّها. فيا أيُّها السُّنُونُوءُ المذهبةُ الحسنَةُ التكلّم. أيُّها العقلُ الموشى بالإنريز. يا قيثارَ التوبة. أنقذْ بشفاعتكِ المكرمينَ إياك. من جميعِ التجارب. أيُّها الراعي الجديرُ بالإعجاب

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

إنّ المسيحَ وهبكَ للكنيسةِ أيُّها الذهبيُّ الفم... (يعاد النشيد السابق)

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

يا والدةَ الإلهِ السيِّدةَ النقيّة. إنني ألتجأُ بعد الله إلى سِتْرِكَ الإلهيِّ. ضارِعًا إليكِ فأرحمني أنا الدَّلِيل. لأنّ آثامي تعالتُ فوقَ رأسي. فأجزعُ وأرتعدُ من العذابات. فأبتَهلي إلى أبْنِكَ أيُّتها الزَّبيهُةُ ليُنقِذني منها

المزمور الخمسون (صلاة توبة)

إرحمني يا اللهُ بعظيمِ رحمتِكَ. وبكثرةِ رأفتِكَ أمحُ ماثمي

إغسلني كثيرًا منِ إثمي. ومنِ حَطيئتي طهّرني

لأنّي أنا عارفٌ بإثمي. وحَطيئتي أمامي في كلِّ حين

إِلَيْكَ وَحَدَّكَ حَطِطْتُ. وَأَمَامَكَ الشَّرَّ صَنَعْتُ. لَكِي تَظَهَّرَ عَادِلًا فِي أَقْوَالِكَ.
وَرَكِيًّا فِي قَضَائِكَ

هَأَنَذَا فِي الْآثَامِ حُبِلَ بِي. وَفِي الْخَطَايَا حَمَلْتَنِي أُمِّي
هَإِنَّكَ أَحَبَبْتَ الْحَقَّ. وَكَشَفْتَ لِي عَنْ مَكْنُونَاتِ حِكْمَتِكَ وَخَفَايَاهَا
إِنْضَحْنِي بِالرُّوْقَى فَاطْهُرْ. إِيغْسِلْنِي فَأَبْيَضَ أَفْضَلَ مِنَ الثَّلْجِ
أَسْمِعْنِي أَقْوَالَ بَهْجَةٍ وَسُرُورٍ. فَتَبْتَهَجْ عِظَامِي الْمُدَلَّلَةَ
إِصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي خَطَايَايَ. وَأَمْحُ جَمِيعَ مَآثِمِي
قَلْبًا طَاهِرًا أَحْلُقْ فِيَّ يَا اللَّهُ. وَرُوحًا مُسْتَقِيمًا جَدِّدْ فِي أَحْشَائِي
لَا تَطَّرِحْنِي مِنْ أَمَامِ وَجْهِكَ. وَلَا تَنْزِعْ مِنِّي رُوحَكَ الْقُدُّوسَ
رُدِّ لِي بِهَجَّةٍ خَلَاصِكَ. وَبِرُوحِ النَّشَاطِ تَيْسِّرْ لِي
أَعْلِمُ الْأُمَّةَ طُرُقَكَ. وَالْكَفْرَةَ إِلَيْكَ يَرْجِعُونَ
نَجِّنِي مِنَ الدَّمَاءِ يَا اللَّهُ إِلَهَ خَلَاصِي. فَيُشِيدَ لِسَانِي بِعَدْلِكَ
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفْتِي. فَيُذْبِعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ
لَأَنَّكَ لَوْ شِئْتَ ذَبِيحَةً لَقَدَّمْتُ. لَكِنَّكَ لَا تَرْضِي بِمُحْرَقَاتِ
إِنَّمَا الذَّبِيحَةُ لِلَّهِ رُوحٌ مُنْسَحِقٌ. لَا يَرُدُّ اللَّهُ قَلْبًا مُنْسَحِقًا وَمُتَوَاضِعًا
أَحْسِنْ يَا رَبُّ بِرِضَاكَ إِلَى صِهْيُونِ. وَأَبْنِ أَسْوَارَ أُورُشَلِيمَ
حَيْثُ تَرْضِي بِذَّبِيحَةِ الْبِرِّ. بِتَقْدِمَةٍ وَمُحْرَقَاتِ. حَيْثُ يُقَرَّبُونَ عَلَى مَذَابِحِكَ الْعُجُولِ

القانون . باللحن الثامن

التسبحة الأولى

ضابط النغم: أَيُّهَا الذَّهَبِيُّ الفم. بما أَنَّنَا صرنا كارراً حاراً بالتوبة. تشقُّعٌ فيَّ لكي أتوبَ إلى الله من كلِّ قلبي. وأشفى بشفاعتك من جراحاتِ زلَّاتي القديمة

يا قديسَ الله تشقُّعٌ فينا

أَيُّهَا الأبُّ البَارُّ الكاملُ الغبطة. تقبَّلتَ شُعبَ الروحِ القُدسِ كاملاً. فظهرتَ بجملتك مضيئاً. وعموداً يتقدَّم البيعة. سحابةً مُنيرةً مظِلِّلةً محافلَ المستقيمي الرأي

المجدُ للآبِ والابنِ والروحِ القُدسِ

لَمَّا اختاركَ المسيحُ معلِّماً. أفضتَ غنيَّ التعاليمِ الإلهية. برأيِّ متألِّهِ العزم. ولسانٍ ذهبيِّ الشَّكل. لأنَّنَا ظهرتَ نهرًا لله مملوءًا من مياهِ الروح. أَيُّهَا الذهبِيُّ الفمِ المظهرُ الإلهيات

الآنَ وكلِّ أوَانٍ وإلي دهرِ الداهرين. آمين

أَيُّهَا المباركةُ التي أنعمَ اللهُ عليها. الموشاةُ بأنواعِ زينةِ النعمة. لقد ولدتَ كلمةَ الآبِ الصَّائرِ جسدًا لأجلِ تحنُّبه الذي لا يوصف. بحالٍ تفوقُ العقلَ والتُّطق. ولم تزلِي بتولاً بريئةً من الدَّنسِ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ اللُّجَّةَ المولَّدةَ البُور. قد جازتَ فيها الشمسُ قديمًا. لَمَّا أنقسمَ الماءُ مُتجمِّدًا من كِلا الجانبينِ كالحائط. للشعبِ الذي اجتازَ في عمقهِ ماشياً. مرتلاً كما يليقُ بالله: نُسبِحُ الربَّ فإنه باجدٍ قد تمجد

التسبحة الثالثة

ضابط النغم: أيُّها الذهبيُّ الفم. لقد أَسْتغْنَيْتَ من المسيح بالعقلِ لِطَهَارَةِ سِيرَتِكَ. وَصِرْتَ مُرْشِدًا للبشر. ومُوَازِرًا للخالقِ في أمرِ خِلاصِهِم. مُفِيضًا التَّعَالِيمَ الخِلاصِيَّةَ.
يا مُلْهِمَ الله

يا قَدِيسَ الله تَشَفَّعْ فينا

أَيُّها الأبُّ البارُّ. لَمَّا أَسْتغْنَيْتَ من كنوزِ الروحِ التي لا تُسَلَب. إِسْتَقَيْتَ من الينابيعِ الخِلاصِيَّةِ. مجرى التَّعَالِيمِ الدَّائِمِ الفَيضَانَ. فَأَرَوَيْتَ الكَنِيسَةَ بِأَسْرَهَا

المجدُ لِلآبِ وَالابنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أَيُّها الذهبيُّ الفم. ملهَمَ الله. إِنَّكَ بِجِرائَةِ أقوالِكَ الجَزِيلَةِ الحِكمةِ الواضحةِ المعاني. نَقَيْتَ حقولَ النفوسِ المفعمةِ من المادَّة. وإذ أَرَوَيْتَها من العُيُوثِ السَماويَّة. جعلتَها كَثيرةَ الثمرِ

الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإِلى دهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّها البتول. ليس فيكَ عيبٌ ولا دنسٌ البتَّة. بل بالحرِّيِّ ظَهَرْتَ خِزانَةً للفضائلِ السَماويَّة. لأنَّ فيكَ سَكَنَتْ قَداسَةُ الفضائلِ كُلِّها يا بريئةً من كلِّ عيب
نشيد ختام التسبحة: يا ربِّ. يا ثَباتِ المَتَكَلِّينَ عَلَيْكَ. ثَبَّتِ الكَنِيسَةَ التي أَقْتَنَيْتَها بدمِكَ الكَرِيمِ

الطلبة الصغرى

الشمس: أَيضًا وَأَيضًا بِسَلامٍ إِلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعُضِدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ
الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهُنَا وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

نشيد جلسة المزامير. باللحن الثامن

يا يوحنا الذهبيُّ الفم. لَمَّا اسْتَقَيْتَ غِنَى الْمَعْرِفَةِ. مِنْ حِكْمَةِ الْمُنَاطِرِ الْإِلَهِيَّةِ.
أَغْنَيْتَ الْجَمِيعَ بِمِيَاهِ اسْتِقَامَةِ الرَّأْيِ. مَفْرَحًا قُلُوبَ الْمُؤْمِنِينَ فَرَحًا إلهِيًّا. وَمَعْرِفًا بِحَقِّ
عَقَائِدِ الْمَلْحِدِينَ. لِذَلِكَ ظَهَرْتَ فِي كَلَا الْأَمْرِينَ مُنَاضِلًا غَيْرَ مَقْهُورٍ عَنِ الثَّلَاثِ.
بَأَعْرَاقِ الْجِهَادِ لِأَجْلِ حُسْنِ الْعِبَادَةِ. فَأَبْتَهَلْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ. أَنْ يَمْنَحَ غَفْرَانَ
الزَّلَّاتِ. لِلْمَعْيِدِينَ بِشَوْقٍ لِنَذَكَارِكَ الْمُقَدَّسِ

الْمَجْدَ لِلْآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

إِرْتَعِدِي يَا نَفْسِي وَتَنَهَّدي. عِنْدَمَا تُفَكِّرِينَ بِأَضْطْرَامِ جَهَنَّمَ وَأَتَقَادِيهَا. وَبِالنَّوْحِ
الَّذِي فِيهَا وَالْعَوِيلِ الَّذِي يُرْتَى لَهُ. وَالانْفِصَالِ الْكَلْبِيِّ الْمَرَارَةِ عَنِ حِطِّ الْقَدِيسِينَ
وَأَحْتِفَالِهِمْ. وَأَجْتَهِدِي أَنْ تَمْحِي دَفَاتِرَ رِبَوَاتِ دَيْنِكَ بِدَمُوعِ التَّخَشُّعِ. إِذْ

لكِ مؤازرٌ لا يُخزى. وهو النقيَةُ وحدها. التي بها يُمنحُ غفرانُ الزلّاتِ للذين
يُمجّدونها بأستقامةِ الرأي. أمّا والدَةُ الإله

التسبحة الرابعة

ضابط النغم: يا يوحنا الذّهبيّ الفم. الجزِيل الغبطة. إن المسيح الذي يُعزّي الجميع
بعنايته المدبّرة الشّاملة. قد منّنا إيّاك. بما أنّه صالحٌ. كارزاً بالمدخلِ إلى الأمور
السّماويّة السّريّة. ومفسّراً إلهياً للأسرارِ العلوّيّة. ومُشابهاً للرّسلِ في أحوالهم

يا قدّيسَ الله تشفّع فينا

لنُكرِمَنَّ يوحنا الفجرَ الذهبيّ. العسجديّ التّطوق. الذي ذهّبَ الجميعَ بأشعةِ
التعاليمِ العسجديّة. وأنارَ العالمَ بلسانِهِ الذي هو أبهى من الذهب. والممتلئ
نوراً والمتدفّق بالنعمة الإلهية

يا قدّيسَ الله تشفّع فينا

يا يوحنا الذهبيّ الفمِ الكاملِ الغبطة. صرتَ مسكناً لله بجملتك. وظهرتَ
بجملتك آلةً للروح. داعياً إلى كلّ فضيلة. بلهجةٍ ملهمةٍ إلهية. ومبيّناً أمرَ
الخلاصِ وجمالِ مُلكِ السّماواتِ

المجدُ للآبِ والابنِ والرّوحِ القُدسِ

يا يوحنا الذهبيّ الفم. كرزتَ بتحننِ الله. ووضعتَ مناهجَ للتوبة. معلّماً
باتقانٍ الهربَ من الشرور. ناظماً النّصائحَ لأعمالِ الفضائل. أيّها المغبوط

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

لقد آتخذناك عند الله شفيعةً. أيتها البريئة من كلِّ عيب. لأنك صرّت
أمًّا للخالق. الذي آخذ صورتنا وخلصنا من الموت والفساد. وجملها بالمجد
والشرف الإلهي

نشيد ختام التسبحة: أيتها المسيح. إن فضيلتك قد حجبت السماوات. إذ أتيت
في تابوتٍ قدسك. أعني به أمك النزيهة. وغدوت في هيكل مجدك محمولاً
على الذراعين كطفل. فامتلاً الجميع من تسبيحك

التسبحة الخامسة

ضابط النغم: أيتها الأب الدائم الذكر. عرفناك جميعنا كوكباً للبيعة ساطع الضياء.
مخلصاً للنفوس. ومحتطفاً إياها من لهاة إبليس اللابس الموت. ومرشداً إياها
إلى الحياة الدائمة

يا قدّيس الله تشفّع فينا

أيتها الشريف. لما تقلدت أسلحة حُسن العبادة وشجاعة النفس. بددت
صفوف أصحاب البدع. وألفت جذلاً بين مصاف المستقيمي الرأي برباط الروح

المجد للآب والابن والروح القدس

إن فمك هو قارورة مفعمة أطياباً إلهية. تُبهِج المسكونة بشذاها العقلي.
وبأسرار المعاني المتأرجح طبيعتها. وبجمال أقوالك يا كامل الحكمة

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أيتها النقيّة. إن أجناس البشر جميعها تُعبطك. بما أنك حبلت بالإله المبدع.
ورؤساء طغمت العلويين غير المتجسّمين ثمجّذك. بما أنك والدة الإله

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ أَشْعِيَا لَمَّا رَأَى الْإِلَهَ عَلَى مَنَوَاعِ رَمَزِيَّ. مُرْتَفِعًا عَلَى عَرْشِ سَامٍ. تَحْفُفُ بِهِ الْمَلَائِكَةُ. هَتَفَ قَائِلًا: إِنِّي أَنَا الْحَقِيرَ الْمَسْكِينِ. قَدْ رَأَيْتُ الْإِلَهَ مُتَجَسِّدًا. وَهُوَ النُّورُ الَّذِي لَا يَغْرُبُ. وَسَيِّدُ السَّلَامِ

التسبحة السادسة

ضابط النغم: يَا رَئِيسَ الْكَهَنَةِ. أَغْنَيْتَ الْعَالَمَ جَمِيعَهُ بِالْحِكْمَةِ الرُّوحِيَّةِ. إِذْ صَرَّتْ مُوَزَّعًا سَخِيًّا لِلْكَلِمَةِ. لِأَنَّ غِنَى النِّعْمَةِ أَنْسَكَبَ مِنَ الْعِلَاءِ عَلَى شَفْتَيْكَ

يَا قَدِيسَ اللَّهِ تَشَفَّعْ فِينَا

أَيُّهَا الْعَسْجَدِيُّ الْفَمِ. ذَاعَ نُطْفُكَ فِي الْأَرْضِ كُلِّهَا كَالْبَرْقِ. وَقُوَّةُ كَلَامِكَ رَنَّتْ فِي جَمِيعِ أَقْطَارِ الْبَسِيطَةِ. كَبُوقِ حَسَنِ النِّعَمِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

يَا كَامِلَ الْغِبْطَةِ. لَمَّا تَوَشَّحْتَ ثَوْبَ الْفَضَائِلِ الْمَنْسُوجِ مِنَ الْعُلَى. مُعْتَنِيًّا بِبِهَاءِ الْأَقْوَالِ. ظَهَرْتَ قَاعِدَةً شَرِيفَةً لِلْعَقِيدَةِ الْحَقَّةِ

الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا التَّبَوُّلُ الْبَرِيئَةُ مِنَ الْعَيْبِ. إِنْ الْحَبَّ الْبَشَرِ الَّذِي أَبْدَعَ جَمِيعَ الْمَخْلُوقَاتِ بِقَدْرَتِهِ الضَّابِطَةِ الْكُلِّ. لَبَسَ مِنْكَ ضُعْفَ الْجَسَدِ. لِأَنَّهُ مَحَبُّ الْبَشَرِ

نشيد ختام التسبحة: لَمَّا رَأَى الشَّيْخُ بَعَيْنَيْهِ الْخَلَاصَ الَّذِي أَتَى مِنْ اللَّهِ لِلشُّعُوبِ. هَتَفَ قَائِلًا: أَنْتَ إِلَهِي أَيُّهَا الْمَسِيحُ

الطلبة الصغرى

الشماس: أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: أَعُضِدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ
الإلهِ الدائمةِ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ أَنْتَ مَلِكُ السَّلَامِ وَمَحْلِصُ نَفُوسِنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ
وَالْأَبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

القنّداق

نَلْتِ النِّعْمَةَ الْإِلَهِيَّةَ مِنَ السَّمَاوَاتِ. وَنُبْطِقُ شَفَتَيْكَ تُعَلِّمُ الْجَمِيعَ أَنْ يَسْجُدُوا
لِلْإِلَهِ الْوَاحِدِ فِي ثَلَاثَةِ أَقَانِيمَ. أَيُّهَا الْبَارُّ الْجَزِيلُ الْغِبْطَةَ. يُوْحِنَا الذَّهْبِيُّ الْقَمَّ. فَبِحَقِّ
نَمْدُحُكَ. لِأَنَّكَ مَعْلَمُ الْأُمُورِ الْإِلَهِيَّةِ بوضوح

البيت

أَحْنِي رَكْبَتِي لِخَالِقِ الْكَلِّ. وَأَبْسُطُ يَدَيَّ إِلَى الْكَلِمَةِ الَّتِي قَبْلَ الدُّهُورِ.
مُسْتَمِيحًا مَوْهَبَةَ الْقَوْلِ. لَكِي أَمْدَحُ الْبَارَّ الَّذِي عَظَّمَهُ هُوَ. لِأَنَّهُ هُوَ الْقَائِلُ
بِالنَّبِيِّ. حَيُّ أَنَا إِلَى الدُّهُورِ. إِنِّي أُمَجِّدُ الَّذِينَ يُمَجِّدُونَنِي بِإِيمَانٍ. فَالَّذِي شَرَّفَ
صَمُوئِيلَ قَدِيمًا. شَرَّفَ الْآنَ رَئِيسَ الْكَهَنَةِ وَمَجِّدَهُ. لِأَنَّهُ إِذْ تَصَرَّفَ بِالْوَزْنَةِ
الَّتِي أَوْثَمِنَ عَلَيْهَا تَصَرُّفًا حَسَنًا. قَدَّمَهَا لِلْمَلِكِ الْفَائِقِ الْجَوْهَرِ. فَنَالَ مِنْهُ رِفْعَةَ
الشَّانِ. وَهَلْذَا أَسْتَمِدُّ أَنَا غَيْرَ الْمُسْتَحَقِّ. أَنْ أُعْطَى كَلَامًا. لَكِي أَسْتَطِيعَ أَنْ أَمْدَحُهُ
بِحُسْنِ عِبَادَةٍ. لِأَنَّهُ لَا يَزَالُ يُعَلِّمُ الْأُمُورَ الْإِلَهِيَّةَ بوضوح

شرح العيد

ثلاثاً وثلاثين سنة بعد وفاة الذهبي الفم في كومان من أعمال أرمينيا، أي في سنة ٤٣٨، نقل رفاته إلى القسطنطينية كرسية، في عهد الإمبراطور ثيودوسيوس الملقب «بالصغير» والبطريك بروكلوس. فخرج الشعب لملاقاته، حتى غطت المراكب والمشاعل البحر ومضيق البوسفور فبشفاعة رئيس كهنتك يوحنا. أيها الرب يسوع المسيح إلهنا أرحمنا وخلصنا. آمين

التسبحة السابعة

ضابط النغم: لَمَّا ضارعتَ عمقَ صلاحِ اللهِ وغورَ تحنُّنه. أضحيتَ كفيلاً بالخلاصِ للتائبينَ بحرارة. والهاتفينَ للربِّ من كلِّ نفوسهم. مبارك أنت يا إله آبائنا

يا قدِّيسَ الله تشفِّعْ فينا

أيُّها الذهبيُّ الفم. إنَّكَ تُهدِّبُ بتعاليمك جميعَ السَّرائر. شافياً أسقامَ النفوس. بما أنَّكَ جزيلُ الإشفاق. مرثماً بسرورٍ مع السالكينَ بأستقامة: مبارك أنت يا إله آبائنا

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

يا كاملَ الغبطة. سموتَ إذ صرتَ للعلِّيِّ كاهناً. مُنتخباً باراً وديعاً. لابساً العدلَ ببهاءٍ وهاتفاً بسرور: مبارك أنت يا إله آبائنا

الآنَ وكلِّ أوَانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين. آمين

أيُّها الطَّاهرة. لقد حَبَلتِ بالإلهِ ربِّ الكلِّ. لَمَّا أرتضى بمسرَّته أن يُخلِّصَ جنسَ البشرِ من فسادِ الموت. لذلك نُسبِّحُه بحسبِ الواجبِ صارخين: مبارك أنت يا إله آبائنا

نشيد ختام التسبحة: إِيَّاكَ نُسَبِّحُ يَا كَلِمَةَ اللَّهِ. يَا مِنْ نَدَى النَّارِ لِلْفَتِيَةِ النَّاطِقِينَ
بِاللَّاهُوتِ. وَسَكَنَ فِي الْبُتُولِ النَّقِيَّةِ. وَلَكَ نُزُّمُ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ هَاتِفِينَ: مُبَارَكُ
أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا

التسبحة الثامنة

ضابط النغم: أَيُّهَا الذَّهَبِيُّ الْفَمِ. إِنَّنَا إِذْ نُرَدِّدُ أَقْوَالَكَ عَقْلِيًّا. نَقْتَبِسُ شَرَفَ التَّكَلُّمِ
بِاللَّاهُوتِ. وَنَجْتَنِي كُلَّ مَنَافِعِ الصَّالِحَاتِ. وَنَهْرُبُ مِنَ الْمَسَاوِيِّ وَالشَّرُورِ الْمَضِرَّةِ.
لَأَنَّكَ صَرْتَ مَدْعَاةً لِلخَلَاصِ هَاتِفًا: زِيدُوا الْمَسِيحَ رَفْعَةً إِلَى الدَّهْورِ

يَا قَدِيسَ اللَّهِ تَشَفَّعْ فِيْنَا

يَا عَسْجَدِيَّ الْفَمِ. بِدَائِكَ وَإِشْفَاكَ الْعَمِيقِ. وَبِحُنُوكَ وَمَحَبَّتِكَ لِلبَشَرِ.
إِبْتِهَلْ إِلَى الْمَسِيحِ مِنْ أَجْلِنَا. لِأَنَّ بِيَامَانِ نُقِيمُكَ لَدَى الْمَخْلِصِ وَسَيْطًا وَعَاضِدًا
وَشَفِيعًا حَارًّا. يَا يُوْحَنَّا الْأَبُ الْمُتَأَلِّهِ الْعَقْلِ. رَئِيسَ الْكَهَنَةِ الْكَامِلِ الْغِبْطَةِ. وَنَزِيدُ
الْمَسِيحَ رَفْعَةً إِلَى الدَّهْورِ

نُبَارِكُ الْآبَ وَالْإِبْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ

أَيُّهَا الْأَبُ الْبَارِّ. حُزْتَ ثَبَاتًا قَوِيًّا وَعَزَمًا لَا يَنْثَنِي. مُنْتَصِرًا بِمَحَاسِنِ الْمَظْلُومِينَ
أَمَامَ الْمَلُوكِ الظَّالِمِينَ. صَائِرًا بِمِيلِكَ إِلَى الْإِشْفَاقِ. أَبَاً لِلْأَيْتَامِ وَالْأَرَامِلِ وَالْمَسَاكِينِ
هَاتِفًا: زِيدُوا الْمَسِيحَ رَفْعَةً إِلَى الدَّهْورِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الْبَتُولِ. إِنَّ الْمُتَكَلِّمِينَ بِاللَّاهُوتِ. سَبَقُوا فَأَنْبَأُوا بِمَوْلَدِكَ الْعَجِيبِ الْفَاتِقِ
الطَّبِيعَةِ. بِصُورِ مَادِيَّةٍ وَرَمُوزِ وَرَسُومِ تَشْبِيهِيَّةٍ مُتَنَوِّعَةٍ. لِذَلِكَ نُسَبِّحُكَ بِحُسْنِ
عِبَادَةٍ مَبْتَهَجِينَ. وَنَزِيدُ الْمَسِيحَ رَفْعَةً إِلَى الدَّهْورِ

نُسِّخُ وَنِبَارِكُ وَنَسْجُدُ لِلرَّبِّ

نشيد ختام التسبحة: إن الفتيان المتعبدين لله. قد أنتصبوا متّحدين في النار التي لا تُطاق. ولم يَضُرُّهُمُ اللهبُ أصلاً. بل إنَّهم رتلوا التسبيحَ الإلهيَّ قائلين: باركي الربَّ يا جميعَ أعمالِ الربِّ. وزيديه رفعةً إلى الدُّهور

الشماس: لِنُعْظِمَ بِالنَّشَائِدِ وَالِدَةَ الإِلهِ وَأُمَّ النُّورِ

التسبحة التاسعة

١. نُعْظِمُ نَفْسِي الرَّبِّ فَقَدْ أَبْتَهَجَ رُوحِي بِاللَّهِ مَخْلِصِي

وبعد كل آية هذه الترتيمة باللحن الثالث

يا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ. وَأَجْدُ بِلَا قِيَاسٍ مِنَ السِّيرَافِيمِ. يا مَنْ وَلَدَتْ
اللهُ الكَلِمَةَ. وَلَبِثَتْ بَتَوْلًا. إِنَّكَ حَقًّا وَالِدَةُ الإِلهِ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

Τὴν Τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ, καὶ ἔνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν
Σεραφεείμ, τὴν ἀδιαφόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως
Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

٢. لِأَنَّهُ نَظَرَ إِلَى ضَعَةِ أُمَّتِهِ. فَهَا مُنذُ الْآنَ تُعْطِنِي جَمِيعُ الْأَجْيَالِ

٣. لِأَنَّ الْقَدِيرَ صَنَعَ بِي عَظَائِمَ. وَأَسْمُهُ قُدُّوسٌ. وَرَحْمَتُهُ إِلَى جِيلٍ وَجِيلٍ لِلَّذِينَ

يَتَّقُونَهُ

٤. صَنَعَ عِزًّا بِسَاعِدِهِ. وَشَتَّتَ الْمُتَكَبِّرِينَ بِأَفْكَارِ قُلُوبِهِمْ

٥. حَطَّ الْمُقْتَدِرِينَ عَنْ عُرُوشِهِمْ وَرَفَعَ الْمُتَوَاضِعِينَ. أَشْبَعَ الْجِياعَ خَيْرًا وَالْأَغْنِيَاءَ

أَرْسَلَهُمْ فَارِغِينَ

٦. عَضَدَ إِسْرَائِيلَ فَنَاهَهُ. لِيَذْكُرَ. كَمَا كَلَّمَ آبَاءَنَا. رَحْمَتَهُ لِإِبْرَاهِيمَ وَنَسَلِهِ إِلَى الْأَبَدِ

ضابط النغم: أَيُّهَا الأبُّ المتكلم باللاهوت. تمتعت بالحياة الحقيقية. التي جاهدت من أجلها حسب قوتك. وعشت على الأرض عيشة ملائكية. وأحرزت فم المسيح ولسانه الهادي. فأبتهل في خلاص الذين يُعصِّتونك بإيمان

يا قديس الله تشفع فينا

أَيُّهَا المثلثُ الغبطة. إِنَّ أقوالَكَ أقوالَ حياة. وألفاظَكَ مسبِّةٌ للحياة الأبدية. لأنَّ المسيحَ أظهرَكَ يَنبوعًا. ونهرًا مُتدفِّقًا بمجري التَّعاليمِ الإلهية. وعَدِيرِ النِّعيمِ الحقيقيِّ. ومجرى الغفران. ونذيرًا بهيًّا للتوبة

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

يا رئيسَ كهنةِ الله. غدوتَ وسيطًا فائقَ البهاءِ بينَ الله والناس. لأنَّكَ ظهرتَ كوكبًا لحسنِ العبادةِ مضيئًا من الله. هاديًا إلى الرحمةِ الإلهية. لذلك نُعظِّمُكَ الآنَ أَيُّهَا العَسجديُّ المقال. من كلِّ القلبِ كما يليق

الآنَ وكلِّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أَيُّهَا البتولُ المجيدةُ أُمُّ الإلهِ النقيَّة. خلّصي الذين يُمجِّدونك بشوقٍ. وأزيلي بتحنُّنِكَ التَّجاربَ الكثيرة. لأنَّكَ تقدرينَ على كلِّ ما تشائينَ بدون تأخير. بما أَنَّكَ أُمُّ الإلهِ. فلذلك نُعظِّمُكَ جميعًا

نشيد ختام التسبحة: في الناموسِ الذي هو ظلُّ وحرف. رأينا نحن المؤمنينَ رمزًا. هو أنَّ كلَّ ذكْرٍ فاتحِ رَحِمٍ. يكونُ مُقدَّسًا لله. فلنُعظِّمُكَ إِذْ نِ الكَلِمَةَ البِكرَ أَبْنَ الآبِ الأزليِّ. المولودَ بَكْرًا من أُمِّ لم تُعرِفَ رَجُلًا

الطلبة الصغرى

الشمّاس: أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ
الإلهِ الدائمةِ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّهَا إِيَّاكَ تُسَبِّحُ جَمِيعُ قَوَاتِ السَّمَاوَاتِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ
وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

نشيد الإرسال. باللحن الثاني

إِبْتَهَجِي أَيُّهَا الْعَاصِمَةُ مَدِينَةُ الْمَدِينِ أَجْمَعِ. بِمَا أَنَّكَ فُزْتِ الْيَوْمَ بِرُفَاتِ رَاعِيكَ
الصَّالِحِ رَئِيسِ الرِّعَاةِ. ذِي الْفِمْ الذَّهَبِيِّ الْقَاطِرِ عَسَلًا. الَّذِي أَصْلَحَكَ وَخَلَّصَكَ
مَعَ الْعَالَمِ أَجْمَعِ. وَقَرِّظِيهِ بِالنَّشَائِدِ

للسيدة

يَا مَرْيَمُ الَّتِي جَمَلَهَا اللَّهُ بِكُلِّ نِعْمَةٍ. إِنَّ شَفَاعَتَكَ عَظِيمَةٌ. وَمَجْدُكَ مَهِيْبٌ
فِي الْأَرْضِ قَاطِبَةً. إِنَّا بِكَ نَفْتَخِرُ. وَقَدْ اتَّخَذْنَاكَ وَسِيْطَةً عِنْدَ ابْنِكَ وَرَبِّكَ.
فَنَخْلُصُ جَمِيعُنَا بِشَفَاعَتِكَ الَّتِي لَا تَعْفُلُ يَا أُمَّ الْإِلَهِ

مزَامير البَاكْرِية . بِاللحن الرَّابِع

المزمور ١٤٨ (السموات والأرض تسبِّح الرب)

١ - كُلُّ نَسَمَةٍ فَلْتَسْبِحِ الرَّبَّ. سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ. سَبِّحُوهُ فِي
الْأَعَالِي. بِكَ تَلِيْقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

1- Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν
οὐρανῶν. Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

٢ - سَبِّحُوهُ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. بِكَ تَلِيْقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

2- Αἰνεῖτε αὐτόν, πάντες οἱ Ἄγγελοι αὐτοῦ. Αἰνεῖτε αὐτόν, πᾶσαι αἱ
Δυνάμεις αὐτοῦ. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

سَبِّحِيهِ أَيُّهَا الشَّمْسُ وَالْقَمَرِ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ الْكَوَاكِبِ وَالنُّورِ

سَبِّحِيهِ يَا سَمَاءَ السَّمَاوَاتِ. وَيَا أَيُّهَا الْمَاءُ الَّذِي فَوْقَ السَّمَاوَاتِ

لِتَسْبِحِ اسْمَ الرَّبِّ. لِأَنَّهُ هُوَ قَالَ فَكَانَتْ. هُوَ أَمَرَ فَخُلِقَتْ

أَقَامَهَا إِلَى الْأَبَدِ وَإِلَى الْأَبَدِ. رَسَمَ لَهَا حَدًّا فَلَا تَتَعَدَّاهُ

سَبِّحِي الرَّبَّ مِنَ الْأَرْضِ. أَيُّهَا التَّنَانِينُ وَجَمِيعَ اللَّجَجِ

النَّارِ وَالْبَرَدِ. الثَّلْجِ وَالْجَلِيدِ. الرِّيحِ الْعَاصِفَةِ الْمُقِيمَةِ كَلِمَتَهُ

الْجِبَالِ وَجَمِيعَ التَّلَالِ. الشَّجَرِ الْمُثْمِرِ وَجَمِيعِ الْأَرْزِ

الْوَحُوشِ وَجَمِيعِ الْبَهَائِمِ. الرَّحَّافَاتُ وَالطَّيُورُ الْمَجْنَحَةُ

مُلُوكَ الْأَرْضِ وَجَمِيعِ الشُّعُوبِ. الرُّؤَسَاءُ وَجَمِيعُ فُضَاةِ الْأَرْضِ

الشُّبَّانُ وَالْعَذَارَى. الشُّيُوخُ مَعَ الْفَتِيَانِ. فَلْيَسْبِحُوا اسْمَ الرَّبِّ. فَقَدْ تَعَالَى اسْمُهُ وَحَدَّهُ

جَلَالُهُ عَلَى الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ. وَهُوَ يُعَلِّي قَرْنَ شَعْبِهِ

لِجِدِّ جَمِيعِ أِبْرَارِهِ. بَنِي إِسْرَائِيلَ الشَّعْبِ الْمُقَرَّبِ إِلَيْهِ

المزمور ١٤٩ (نشيد أنتصار)

رَنِّمُوا لِلرَّبِّ تَرْنِيمًا جَدِيدًا. تَسْبِحْتُهُ فِي مَحْفَلِ الْأَبْرَارِ
لِيَفْرَحَ إِسْرَائِيلُ بِمَخَالِقِهِ. وَلِيَبْتَهِجَ بَنُو صِهْيُونَ بِمَلِكِهِمْ
لِيُسَبِّحُوا اسْمَهُ بِأَنَاشِيدِ الطَّرْبِ. لِيُشِيدُوا لَهُ بِالذُّفِّ وَالْكَثَّارَةِ
لَأَنَّ الرَّبَّ يَرْضَى عَنْ شَعْبِهِ. وَيُعْظِمُ الْوَدْعَاءَ بِالْخَلَاصِ
يَفْتَخِرُ الْأَبْرَارُ فِي الْمَجْدِ. وَيَبْتَهِجُونَ عَلَى مَضَاجِعِهِمْ
تَعْظِيمُ اللَّهِ فِي خُلُوقِهِمْ. وَسَيْفٌ ذَاتُ حَدَّيْنِ فِي أَيْدِيهِمْ
لِإِجْرَاءِ الْإِنْتِقَامِ بَيْنَ الْأُمَمِ. وَالتَّوْبِيخَاتِ بَيْنَ الشُّعُوبِ
لِيُوثِقُوا مُلُوكَهُمْ بِالْقَيْودِ. وَأَشْرَافَهُمْ بِأَغْلَالٍ مِنْ حَدِيدِ
لِيَجْرُوا عَلَيْهِمُ الْقَضَاءَ الْمَكْتُوبَ. هَذَا الْمَجْدُ يَكُونُ لْجَمِيعِ أِبْرَارِهِ

المزمور ١٥٠ (هللوا لله!)

سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قَدَائِسِيهِ. سَبِّحُوهُ فِي جَلْدِ قَوَّتِهِ

سَبِّحُوهُ لِأَجْلِ جَبْرُوتِهِ. سَبِّحُوهُ بِحَسَبِ كَثْرَةِ عَظَمَتِهِ

أَيُّهَا الْعَسْجَدِيُّ الْفَمِ الْجَزِيلُ الْحَكِيمَةُ. إِنَّكَ إِذْ تُفِيضُ تَعَالِيمَكَ الْأَثِيلَةَ بِأَجْهَى
لَمَعَانًا مِنَ الذَّهَبِ. تُنْبِرُ الْعُقُولَ الْبَائِسَةَ. وَتَطْرُدُ ضَبَابَ الْأَهْوَاءِ. وَتُقْصِي شِتَاءَ
مَحَبَّةِ الْفِضَّةِ الْمَرِّ. فَلْأَجْلِ ذَلِكَ نُعَبِّطُكَ كَمَا يَلِيقُ. وَنُكْرِمُ رُفَاتَكَ الْمَوْقَرَّ. بِمَا أَنَّهُ
يَنْبِوَعُ لِلتَّقْدِيسِ

سَبِّحُوهُ بِصَوْتِ البُوقِ. سَبِّحُوهُ بِالْكِنَارَةِ وَالْقِيثَارَةِ

لِتَمْدَحَ اليَوْمَ الذهبيَّ الفمِّ المغبوطِ. العمودَ الناريَّ. النهرَ المتدفِّقَ بمياهِ العقائدِ.
العقلَ السماويَّ. فَمَ التكلُّمِ باللاهوتِ. الإبريزَ الخالصِ. شفيعَ الخطأةِ. الكارزَ
الإلهيَّ بالتَّوبَةِ. الإنسانَ السماويَّ. والكوكبَ الساطِعَ الضياءِ
سَبِّحُوهُ بِالذُّفِّ وَأَناشيدِ الطَّرَبِ. سَبِّحُوهُ بِالْأوتارِ والأُرغُنِ

أَيُّهَا الذهبيُّ الفمِّ. صرْتَ شمسًا غزيرةَ الضياءِ. منيرًا المسكونةَ بأقوالِكَ. وكوكبًا
سنيَّ الإشراقِ. ومُصباحًا ساطعَ الضياءِ. ومنازةً تدعو بالتَّعَمَّةِ على الدَّوامِ.
مَنْ تَكُدُّهُمْ عواصفُ بحرِ العالمِ. إلى ميناءِ الخلاصِ الهادئِ. يا شفيعَ نفوسنا
العَسجديِّ النَّطِّقِ

سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ رَنانَةٍ. سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ التَّهْلِيلِ. كُلُّ نَسَمَةٍ فَلتُسَبِّحِ الرَّبَّ

أَيُّهَا الأبُّ البارُّ. لَمَّا نُفَيْتَ ظُلْمًا عن رعيَّتِكَ. كابدتَ أحزانًا ومناياَ مرَّةً.
فأسْتَحْفَقْتْ بها النهايةَ السَّعيدَةَ. وما أَنَّكَ مجاهدٌ شجاعٌ. صارعتَ إبليسَ المحتالِ.
فلذلكَ تَوَجَّحَ المسيحُ بإكليلِ العَلْبَةِ. يا يوحنا العَسجديُّ الفمِّ. شفيعَ نفوسنا

باللحن الرابع

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

أَيُّهَا الأبُّ يوحنا الذهبيُّ الفمِّ. إِنَّ أقوالَكَ وتعاليمَكَ العَسجديَّةَ. أَرَوَّتِ الأَرْضَ
بأسرها والمؤمنينَ أجمعِ. كأنما هي نَهْرٌ فائضٌ من لدنِ اللهِ. يَخْرُجُ من عَدْنِ السريَّةِ.
ويتشعَّبُ إلى أربعةِ فروعٍ تُروِي الجهاتِ الأربعِ. فلذلكَ إِذ نُدَوُّنُ بِمَحْرَصِ ذِكْرِي
نَقَلِ رُفَاتِكَ الموقرِ. نلتَمِسُ أن تشفَعَ في خلاصِ الذين يمدحونَكَ

الآنَ وكلِّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

يا والدةَ الإلهِ المباركةِ. إحفظي عبيدَكَ من ضُرُوبِ الشدائدِ والمخاطرِ. لكي
نُمجِّدَكَ يا رجاءَ نفوسِنا

المجدلة الكبرى

١. المجدُّ لك يا مُظهِرَ النُّورِ. المجدُّ لله في العُلى. وعلى الأَرْضِ السَّلامِ. وفي
النَّاسِ المسرَّةِ
٢. نُسَبِّحُكَ. نُبارِكُكَ. نَسْجُدُ لك. نُمجِّدُكَ. نشكُّرُكَ. لأجلِ عظيمِ مَجْدِكَ
٣. أَيُّهَا الرَّبُّ الْمَلِكِ. الإلهُ السَّمَاوِيِّ. الآبُ الْقَدِيرِ. أَيُّهَا الرَّبُّ الابْنُ الْوَحِيدُ
يسوعُ المسيحِ. ويا أَيُّهَا الرُّوحُ الْقُدُسُ
٤. أَيُّهَا الرَّبُّ الإلهُ. يا حَمَلَ اللهِ. يا ابْنَ الآبِ. الرَّافِعَ خَطِيئَةَ الْعَالَمِ أَرْحَمْنَا.
يا رافعَ خَطَايَا الْعَالَمِ
٥. تَقَبَّلْ تَضَرُّعَنَا. أَيُّهَا الْجَالِسُ عَنْ يَمِينِ الآبِ وَأَرْحَمْنَا
٦. لِأَنَّكَ أَنْتَ وَحْدَكَ قُدُّوسٌ. أَنْتَ وَحْدَكَ الرَّبُّ يسوعُ المسيحِ. مجدُّ اللهُ
الآبِ. آمين
٧. في كُلِّ يَوْمٍ أُبارِكُكَ. وَأُسَبِّحُ أَسْمَكَ إِلَى الأَبَدِ. وَإِلَى أَبَدِ الأَبَدِ
٨. أَهْلِنَا يا رَبِّ. أَنْ نُحَفَظَ في هَذَا اليَوْمِ بلا خَطِيئَةٍ
٩. مُبارِكُ أَنْتَ يا رَبُّ إلهَ آبائِنا. وَمُسَبِّحٌ وَمُمجِّدٌ أَسْمُكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمين
١٠. لِتَكُنَّ يا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ
١١. مُبارِكُ أَنْتَ يا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ (ثلاثاً)

١٢. يا ربُّ مَلَجاً كُنْتَ لَنَا جِيلاً فَجِيلاً. أَنَا قُلْتُ يَا رَبُّ أَرْحَمْنِي وَأَشْفِ
نَفْسِي. لِأَنِّي خَطِئْتُ إِلَيْكَ

١٣. يا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ. عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي

١٤. لِأَنَّ عِنْدَكَ يَنْبُوعَ الْحَيَاةِ. بِنُورِكَ نُعَايِنُ النُّورَ

١٥. أُبَسِّطُ رَحْمَتَكَ. لِلَّذِينَ يَعْرِفُونَكَ

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

نشيد العيد. باللحن الثامن

لقد سَطَعَتْ نِعْمَةٌ فَمِكَ كِمِصْبَاحٍ. فَأَنَارَتْ الْمَسْكُونَةَ. وَوَضَعَتْ فِي الْعَالَمِ
كَنُورَ الزُّهُدِ فِي حُبِّ الْمَالِ. وَأَظْهَرَتْ لَنَا سُمُوَّ الْإِتِّضَاعِ. فَيَا أَيُّهَا الْأَبُ الْمُؤَدِّبُ
بِأَقْوَالِكَ. يُوْحِنَا الذَّهْبِيُّ الْفَمِّ. إِشْفَعْ إِلَى الْكَلِمَةِ الْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ. فِي خِلَاصِ نَفُوسِنَا

الطلبة الملحة

الشمس: إرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ (ثلاثاً). (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشمس: نَطْلُبُ أَيْضاً لِأَجْلِ آبِنَا وَرَئِيسِ كَهَنَتِنَا (فلان) الْمُوقِّرِ. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ
إِخْوَتِنَا بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالخَلَاصَ. لِعَبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ
فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ. وَأَفْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ وَعُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغْبُوطِينَ الدَّائِمِي الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ
المُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ الْمُتَوَفِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى
هَهُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي الثَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ
الْجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ
وَالرُّوْحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

طلبة السؤالات

الشماس: لِنُكْمِلَ طَلِبَتَنَا السَّحْرِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَنْ يَكُونَ يَوْمَنَا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا خَطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخورس: إِسْتَجِبْ يَا رَبُّ (وَهَكَذَا بَعْدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشمّاس: ملاك سلام. مُرشدًا أمينًا. حارسًا نفوسنا وأجسادنا. الرَّبَّ نَسأل

المسامحة بخطايانا وغُفران ذُنوبنا. الرَّبَّ نَسأل

الخيراتِ المُوافقة لثُفوسنا. والسَّلامَ للعالم. الرَّبَّ نَسأل

أَن نَقْضيَ الزَّمَنَ الباقِي مِن حياتنا بِسلامٍ وتوبَةٍ. الرَّبَّ نَسأل

أَن تكونَ أواخرَ حياتنا مَسِيحِيَّةً سَلامِيَّةً. بلا وَجَعٍ ولا خِزيٍّ. وَأَن نُؤدِّي

جَوابًا حَسَنًا لَدَى مَنبَرِ المَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبَّ نَسأل

لنَذكُرَ سَيِّدَتنا الكامِلَةَ القَداسَةَ الطَّاهِرَةَ. الفاتِقةَ البَرَكاتِ المَجيِّدَةِ. والدةَ الإِلهِ

الدَّائمةِ البَتولِيَّةِ مَريمَ. وَجَميعَ القَدِيسينَ. ولتُودِعِ المَسِيحَ الإِلهَ ذواتنا وبعضُنا بعضًا

وحياتنا كُلَّها

الخورس: لَكَ يا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلهُ الرَّحمةِ والرَّافَةِ والمَحبَّةِ لِلبَشَرِ. وإِليكَ نَرفَعُ المَجدَ. أَيُّها الآبُ

والابنُ والرُّوحُ القُدُّسُ. الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإِلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

حناية الرأس

الكاهن: † السَّلامُ لجميعِكم

الخورس: ولروحك

الشمّاس: فلنَحنِ رُؤوسنا للرَّبِّ

الخورس: لَكَ يا رَبِّ

الكاهن: أَيُّهَا الرَّبُّ الْقُدُّوسُ. السَّاكِنُ فِي الْعُلَى وَالسَّاهِرُ عَلَى الدُّنَى. وَالْمُتَطَلِّعُ إِلَى الْخَلِيقَةِ كُلِّهَا بَعِينَهُ الرَّاقِبَةُ كُلُّ الْأَشْيَاءِ. لَكَ قَدْ حَنَيْنَا أَعْنَاقَ النُّفُوسِ وَالْأَجْسَادِ. وَإِلَيْكَ نَطْلُبُ. يَا قُدُّوسَ الْقَدِيدِيِّينَ. فَاْمُدُّ يَدَكَ غَيْرَ الْمَنْظُورَةِ. مِنْ مَسْكِنِكَ الْمُقَدَّسِ. وَبَارِكْنَا جَمِيعًا. وَمَا أَقْتَرَفْنَاهُ عَمْدًا أَوْ سَهْوًا. فَاصْفَحْ عَنْهُ بِمَا أَنْكَ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَهَبْ لَنَا خَيْرَاتِكَ الدُّنْيَوِيَّةَ وَالسَّمَاوِيَّةَ

لَأَنَّ لَكَ أَنْ تَرَحَّمَنَا وَتُحَلِّصَنَا. أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِهْنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. وَإِلَى أَيْبِكَ الْأَزَلِيِّ وَرُوحِكَ الْقُدُّوسِ الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمين

الختام

الشماس: (من الباب المقدس، متَّجِّهًا نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: بَارِكْ (إفلوجيُصُن)

الكاهن: (ملتنفِّثًا إِلَى إِبْقُونَةِ السَّيِّدِ وَرَاسِمًا عَلَى ذَاتِهِ إِشَارَةَ الصَّلِيبِ) مَبَارِكُ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِهْنَا. كُلَّ حِينٍ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

المتقدِّم الأول: آمين. وَطَدَّ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ. الْإِيمَانَ الْقَوِيمَ الْمُقَدَّسَ. مَعَ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

الكاهن: (ملتنفِّثًا إِلَى إِبْقُونَةِ السَّيِّدَةِ وَرَاسِمًا عَلَى ذَاتِهِ إِشَارَةَ الصَّلِيبِ) يَا وَالدَةَ الْإِلَهَ الْفَائِقَةَ الْقَدَاسَةَ. خَلِّصِينَا

المتقدِّم الثاني: يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ. وَأَمَّجْدُ بِلَا قِيَاسٍ مِنَ السَّيْرِافِيمِ. يَا مَنْ وَلدَتِ اللهُ الْكَلِمَةَ. وَكَلِمَتٌ بَتُولًا. إِنَّكَ حَقًّا وَالدَةُ الْإِلَهَ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

الحل الكبير

الكاهن: المجد لك. أيها المسيح الإله. رجاؤنا المجد لك

ليرحمنا المسيح إلهنا الحقيقي. ويخلصنا بشفاعة أمه الكاملة الطهارة

وبتضرعات القديسين المجيدين الرسل الجديرين بكل مديح. والقديسين

المجيدين الشهداء الظافرين. وآبائنا الأبرار اللابسي الله

والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدسة

وأبنا في القديسين يوحنا الذهبي الفم رئيس أساقفة القسطنطينية الذي

نحتفل بنقل رفاتهِ اليوم

والقديسين الصديقين جدي المسيح الإله يواكيم وحنة. وجميع القديسين.

بما أنه صالح ومحب للبشر

بصلوات آبائنا القديسين. أيها الرب يسوع المسيح إلهنا. أرحمنا

الخورس: آمين